

Instrukcja obsługi dla użytkownika instalacji

VIESSMANN

Zdalne sterowanie dla jednego obiegu grzewczego



VITOTROL 300



Wskazówki bezpieczeństwa

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o dokładne przestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Objaśnienia do wskazówek bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Ten znak ostrzega przed niebezpieczeństwem zranienia.



Uwaga

Ten znak ostrzega przed stratami materialnymi i zanieczyszczeniem środowiska.

Wskazówka

Tekst oznaczony słowem Wskazówka zawiera dodatkowe informacje.

Przeznaczenie

Niniejsza instrukcja obsługi skierowana jest do osób obsługujących instalację grzewczą.



Niebezpieczeństwo

Niefachowo przeprowadzone prace przy instalacji grzewczej mogą doprowadzić do wypadków zagrażających życiu.

- Prace przy instalacji gazowej może wykonywać wyłącznie instalator posiadający odpowiednie uprawnienia.
- Prace na podzespołach elektrycznych mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

Jeżeli występuje zapach gazu



Niebezpieczeństwo

Ulatniający się gaz może spowodować eksplozję, a w jej następstwie ciężkie obrażenia.

- Nie palić! Nie dopuszczać do powstania otwartego ognia i tworzenia się iskier. Pod żadnym pozorem nie włączać ani nie wyłączać oświetlenia i urządzeń elektrycznych.
- Zamknąć zawór odcinający gaz.
- Otworzyć okna i drzwi.
- Ewakuować osoby z obszaru zagrożenia.
- Zawiadomić zakład gazowniczy, energetyczny i firmę instalatorską z miejsca poza budynkiem.
- Zasilanie prądowe budynku rozłączyć z bezpiecznego miejsca (z miejsca poza budynkiem).

Jeżeli występuje zapach spalin



Niebezpieczeństwo

Wdychanie spalin może powodować zatrucia zagrażające życiu i zdrowiu.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Przewietrzyć pomieszczenie kotłowni.
- Zamknąć drzwi prowadzące do pomieszczeń mieszkalnych.

Dla własnego bezpieczeństwa (ciąg dalszy)

Zachowanie w razie pożaru



Niebezpieczeństwo

Podczas pożaru istnieje niebezpieczeństwo poparzenia i eksplozji.

- Wyłączyć instalację grzewczą.
- Zamknąć zawory odcinające dopływ paliwa.
- Używać tylko atestowanych gaśnic klasy pożarowej ABC.

Wymogi dotyczące kotłowni



Uwaga

Nieodpowiednie warunki otoczenia mogą spowodować uszkodzenie instalacji grzewczej i zagrozić bezpieczeństwu eksploatacji.

- Zapewnić temperaturę otoczenia między 0°C i 35°C.
- Powietrze w kotłowni nie może być zanieczyszczone przez chlorowco-alkany (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących); unikać silnego zapylenia (np. wskutek prac szlifierskich).
- Unikać długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza (np. wskutek częstego suszenia prania).
- Nie zamykać istniejących otworów nawiewnych.

Elementy dodatkowe, części zamienne i szybkozużywalne



Uwaga

Elementy, które nie zostały sprawdzone w połączeniu z instalacją grzewczą, mogą spowodować jej uszkodzenie lub zakłócić prawidłowe funkcjonowanie.

Montażu lub wymiany może dokonywać tylko firma specjalistyczna.

Spis treści

Spis treści

Informacje wstępne

Zdalne sterowanie jest wstępnie ustawione.....	6
Wskazówki dotyczące obsługi.....	6

Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych.....	8
■ Funkcje.....	8
■ Symbole na wyświetlaczu.....	8

Włączenie i wyłączenie

Włączenie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	10
Wyłączanie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	10
Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody użytkowej.....	11
Wyłączenie ciepłej wody użytkowej.....	11

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia.....	13
■ Ustawianie normalnej temperatury pomieszczeń.....	14
■ Ustawianie zredukowanej temperatury pomieszczeń.....	14
■ Ustawianie programu czasowego (czasu łączeniowe).....	14
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni.....	16
■ Ustawianie programu wakacyjnego.....	17
Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin.....	18
■ Ustawianie trybu ekonomicznego.....	19
■ Ustawianie trybu Party.....	19

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej.....	20
■ Ustawianie temperatury wody użytkowej.....	21
■ Ustawianie programu czasowego (czasu łączeniowe).....	21
Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin.....	24
Jednorazowa nastawa ciepłej wody.....	25

Dalsze nastawy

Ustawianie czasu zegarowego i daty.....	26
Ustawianie języka.....	26
Zmiana ekranu podstawowego.....	26
Ustawianie kontrastu wyświetlacza.....	27
Przywracanie ustawień podstawowych.....	27

Możliwości odczytu

Odczyt temperatur.....	28
■	28

Spis treści (ciąg dalszy)

Odczyt programów czasowych.....	29
Odczyt sygnalizatora usterki.....	30
Co robić gdy?	
Temperatura w pomieszczeniach za niska.....	32
Temperatura w pomieszczeniach za wysoka.....	33
Brak ciepłej wody.....	33
Temperatura ciepłej wody za wysoka.....	34
Na wyświetlaczu miga „Usterka”.....	34
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Konserwacja”.....	34
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Obsługa centralna”.....	34
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Funkcja specjalna”.....	34
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Bez funkcji”.....	35
„Przeł. z zewnątrz” pojawia się na wyświetlaczu.....	35
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zew. program roboczy”.....	35
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zewn. temp. wym. pomiesz.”.....	35
Oświetlenie wyświetlacza nie działa.....	36
Na wyświetlaczu pojawia się „Uzupełnianie magazynu”.....	36
Na wyświetlaczu pojawia się „Zamykanie drzwiczek do usuwania popiołu”.....	36
Na wyświetlaczu pojawia się „Zamykanie drzwi komory wsadowej”.....	36
Na wyświetlaczu pojawia się „Dokładanie”.....	36
Na wyświetlaczu pojawia się „Nie dokładać”.....	37
Wymiana baterii.....	37
Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym	
Czyszczenie.....	39
Porady dotyczące oszczędzania energii.....	40
Wykaz haseł.....	41

Informacje wstępne

Zdalne sterowanie jest wstępnie ustawione

Zdalne sterowanie jest ustawione fabrycznie na pracę w trybie „Ogrzewanie i ciepła woda”, tzn. może odbywać się ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej (jeżeli jest zainstalowany pojemnościowy podgrzewacz wody).

- W czasie między **godziną 6.00 i 22.00** ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z temperaturą normalną.
- W czasie między **godziną 5.30 i 22.00** woda użytkowa dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej (jeżeli zainstalowany jest pojemnościowy podgrzewacz wody). Pompa cyrkulacyjna (jeśli jest przyłączona do regulatora) jest włączona.
- W czasie między **godziną 22.00 i 6.00** ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z temperaturą zredukowaną (ustawioną na 3°C - zabezpieczenie przed zamarzaniem)

- Między godziną **22.00 a 5.30** pojemnościowy podgrzewacz wody nie jest dogrzewany.
- Dzień tygodnia i czas zegarowy (średkowieuropejski), przestawienie czasu zimowego/letniego następuje automatycznie.

Fabryczne ustawienia podstawowe można zmieniać według indywidualnych potrzeb.

Wskazówka

Przerwy w dostawie prądu nie powodują utraty danych w pamięci urządzenia.

Wskazówki dotyczące obsługi

Za pomocą zdalnego sterowania Vitotrol 300 z pomieszczenia mieszkalnego można wykonać następujące ustawienia:

- Normalna temperatura pomieszczenia
- Zredukowana temperatura pomieszczenia
- Temperatura ciepłej wody użytkowej
- Program roboczy i wakacyjny
- Cykle łączeniowe ogrzewania pomieszczenia
- Cykle łączeniowe podgrzewu wody użytkowej

- Cykle łączeniowe dla pompy cyrkulacyjnej (jeśli jest zainstalowana)
 - Data i godzina
- Normalną temperaturę pomieszczenia można ustawić tylko na module zdalnego sterowania Vitotrol 300. Wszystkie inne ustawienia są przekazywane z modułu zdalnego sterowania Vitotrol 300 do regulatora Vitotronic i odwrotnie. Dla obiegu grzewczego ważne są zawsze **ostatnio wykonane ustawienia**.

Wskazówki dotyczące obsługi (ciąg dalszy)

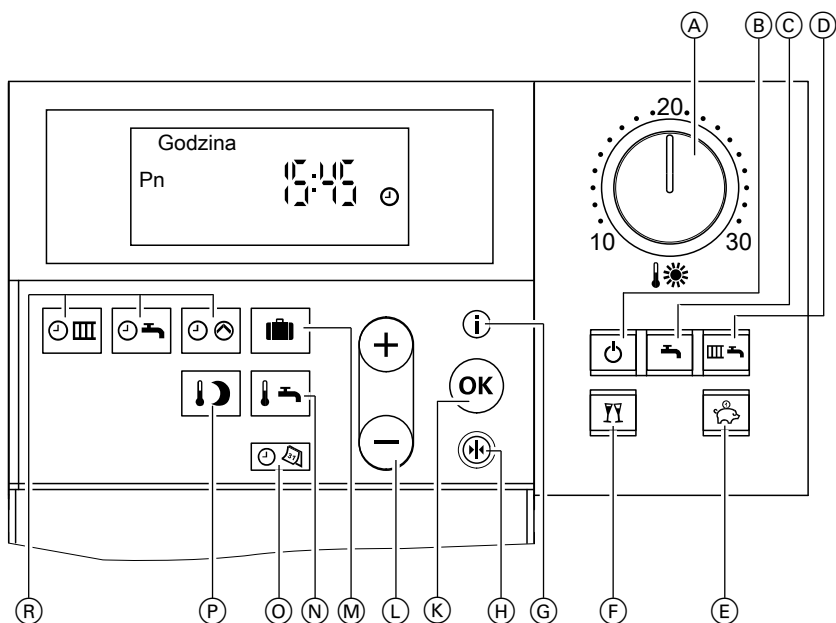
Jeżeli włożono dostarczone baterie, po naciśnięciu dowolnego przycisku oświetlenie zostaje włączone i po ok. 30 sekundach od ostatniej wykonanej czynności ponownie wyłączone.

Jeżeli na module zdalnego sterowania specjalista-instalator nie może dokonać ustawień, np. poprzez odpowiednie kodowania, na wyświetlaczu pojawia się komunikat „**Bez funkcji**”.

Miejsce obsługi

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

Funkcje

















- (A) Normalna temperatura pomieszczenia (patrz strona 14)
- (B) Wyłączenie instalacji
- (C) Ciepła woda użytkowa
- (D) Ogrzewanie i ciepła woda
- (E) Tryb ekonomiczny (patrz strona 19)
- (F) Tryb Party (patrz strona 19)
- (G) Informacja (patrz strona 26 do 28)
- (H) Ustawienia podstawowe (patrz strona 27)
- (K) Potwierdzenie
- (L) Ustawianie wartości
- (M) Program wakacyjny (patrz strona 17)
- (N) Temperatura ciepłej wody użytkowej (patrz strona 21)
- (O) Godzina/data (patrz strona 26)
- (P) Zredukowana temperatura pomieszczenia (patrz strona 14)
- (R) Programy czasowe (patrz strona 14 i 21)

Symbole na wyświetlaczu

Symbole nie są wyświetlane w sposób stały, lecz w zależności od wersji instalacji oraz stanu roboczego.

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych (ciąg dalszy)


Migające wartości na wyświetlaczu wskazują na możliwość dokonania zmiany.

-  Niebezpieczeństwo zamarznięcia
-  Ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną
-  Ogrzewanie pomieszczeń ze temperaturą zredukowaną
-  ,
-  ,
-  Pompa obiegu grzewczego pracuje
-  Mieszacz „otw.”
-  Mieszacz „zamk.”
-  Udostępniony podgrzew ciepłej wody użytkowej
-  Pompa podgrzewacza pracuje, odbywa się podgrzew ciepłej wody użytkowej
-  Podgrzew wody użytkowej odbywa się poprzez instalację solarną
-  Palnik pracuje
-  Ustawianie i wyświetlanie czasu
-  Zegar odbiera sygnał radiowy (tylko jeśli jest odbiornik sygnałów radiowych, wyposażenie dodatkowe)

Włączenie i wyłączenie

Włączenie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Istnieje potrzeba ogrzewania pomieszczeń i korzystania z ciepłej wody.

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Ogrzewanie i ciepła woda**”.

- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamarzaniem) zgodnie z ustawionym programem czasowym.
Ustawienie podstawowe:
Od godziny 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczeń, w pozostałym czasie temperatura zredukowana.

- Trwa podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli pojemnościowy podgrzewacz wody użytkowej jest zamontowany) i pompa cyrkulacyjna jest włączona (jeżeli jest zamontowana) zgodnie z ustawionym programem czasowym.
Ustawienie podstawowe:
Od godziny 5.30 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej i włączona jest pompa cyrkulacyjna. Prosimy przestrzegać wskazówek na stronie 20.
- Funkcja zabezpieczenia obiegu grzewczego przed zamarzaniem jest aktywna.

Wyłączanie obiegu grzewczego i podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Nie ma potrzeby ogrzewania pomieszczeń ani korzystania z ciepłej wody.

Nacisnąć przycisk  w celu „**Wyłączenia instalacji**”.

- Dla obiegu grzewczego nie następuje ogrzewanie pomieszczenia.
- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
- Funkcja zabezpieczenia obiegu grzewczego przed zamarzaniem jest aktywna.

Wskazówka

Pompy obiegowe włącza się na krótko co 24 godz. w celu ochrony przed zablokowaniem.

Włączenie tylko podgrzewu ciepłej wody użytkowej

Nie ma potrzeby ogrzewania pomieszczeń, lecz konieczne jest korzystanie z ciepłej wody.

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Tylko C.W.U.**”.

- Dla obiegu grzewczego nie następuje ogrzewanie pomieszczeń.
- Trwa podgrzew ciepłej wody użytkowej (jeżeli pojemnościowy podgrzewacz wody użytkowej jest zamontowany) i pompa cyrkulacyjna jest włączona (jeżeli jest zamontowana) zgodnie z ustawionym programem czasowym.

Ustawienie podstawowe:

Od godziny 5.30 do 22.00 ciepła woda dogrzewana jest do ustawionej temperatury wymaganej i włączona jest pompa cyrkulacyjna.

Prosimy przestrzegać wskazówek na stronie 20.


- Funkcja zabezpieczenia obiegu grzewczego przed zamrażaniem jest aktywna.

Wskazówka

Pompa obiegowa włączana jest na krótki okres czasu co 24 godziny ochrony przed zablokowaniem.

Wyłączenie ciepłej wody użytkowej

Pomieszczenia mają być ogrzewane, ale ciepła woda nie jest potrzebna.

1. Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „**Ogrzewanie i ciepła woda**”.
2. Usunąć cykle łączeniowe dla podgrzewu wody użytkowej (patrz strona 24)
lub
Ustawić wymaganą temperaturę ciepłej wody użytkowej na 10°C (patrz strona 21).

Włączenie i wyłączenie

Wyłączenie ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)


- Dla wybranego obiegu grzewczego ogrzewanie pomieszczeń następuje z normalną lub ze zredukowaną temperaturą (zabezpieczenie przed zamarzaniem) zgodnie z ustawionym programem czasowym.
Ustawienie podstawowe:
Od godziny 6.00 do 22.00 normalna temperatura pomieszczeń, w pozostałym czasie temperatura zredukowana.
- Brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
- Funkcja zabezpieczenia obiegu grzewczego przed zamarzaniem jest aktywna.

Wskazówka



Pompa podgrzewacza włączana jest na krótki okres czasu co 24 godziny w celu ochrony przed zablokowaniem.


Nastawa stałej regulacji temperatury pomieszczenia

Jeżeli pomieszczenia mają być ogrzewane przez obieg grzewczy, należy przestrzegać poniższych wskazówek.

1. Dla obiegu grzewczego musi być ustawione „**Ogrzewanie i ciepła woda**” .

Kontrola:

przycisk  musi być podświetlony, w przeciwnym razie nacisnąć .



2. Pokrętkiem „↓☀” ustawić normalną (dzienną) temperaturę pomieszczenia (patrz strona 14), a za pomocą przycisku  zredukowaną (nocną) temperaturę pomieszczenia (patrz strona 14).

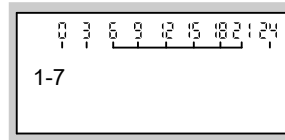
3. Okresy ogrzewania pomieszczeń z temperaturą normalną lub zredukowaną zależą od ustawień programu czasowego na dany dzień (możliwe 4 cykle łączeniowe).

- Jeżeli nie są ustawione żadne cykle łączeniowe, ogrzewanie pomieszczeń odbywa się przez cały dzień z temperaturą zredukowaną.

- Jeżeli ustawiony jest jeden lub więcej cykli łączeniowych, następuje w tym czasie ogrzewanie z normalną temperaturą pomieszczeń.

Kontrola:

Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski +; ustawione cykle łączeniowe pojawiają się na jednej osi czasu.




Zmiana programu czasowego, patrz strona 14.

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)


Ustawianie normalnej temperatury pomieszczeń

Za pomocą pokrętki „” ustawić wymaganą wartość temperatury dla „Normalnej temperatury pomieszczeń”.





Ustawianie zredukowanej temperatury pomieszczeń

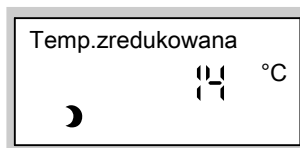
Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wyświetlić „Zredukowaną temperaturę pomieszczeń”; miga dotychczasowa wartość temperatury.

Wskazówka

Jeżeli zredukowaną temp. pomieszczeń ustawiono na 3°C, wyświetlany jest komunikat „Ochrona p.zamarz.”.

2.  aby ustawić wymaganą wartość temperatury.
3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.




Ustawianie programu czasowego (czasy łączeniowe)

- Przy ogrzewaniu pomieszczeń możliwe jest przełączanie 4 razy w ciągu doby pomiędzy normalną a zredukowaną temperaturą pomieszczeń (4 cykle łączeniowe).
- Dla wszystkich dni tygodnia od godz. 6.00 do 22.00 fabrycznie jest ustawiony **cykl łączeniowy 1**, tzn. w tym czasie pomieszczenia ogrzewane są z temperaturą normalną.
- Możliwe jest ustawienie identycznych programów czasowych dla wszystkich dni tygodnia lub dla każdego dnia tygodnia **indywidualnie**.



Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)


Prosimy pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pomieszczenia do wymaganej temperatury. Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego, patrz strona 15. Czynności robocze w celu usunięcia cyklu łączeniowego, patrz strona 16.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „**Program czasowy ogrzewania**”.

Wskazówka



Jeżeli chcą Państwo zrezygnować z dokonywania ustawień programu czasowego przed ich zakończeniem, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić, naciskając .

2.  aż pojawi się „1-7”, jeżeli chcą Państwo ustawić jednakowe cykle łączeniowe dla wszystkich dni tygodnia.

C.O.progr.czas

1-7


lub


3. /  naciskać aż pojawi się „Po”, „Wt” itd., jeżeli chcą Państwo ustawić różne cykle łączeniowe dla wyświetlanych dni tygodnia.

C.O.progr.czas


Pn

Wskazówka

*Jeżeli ustawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a chcą Państwo przywrócić jednakowe cykle dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć  podczas wyświetlania symbolu „1-7”. **Wszystkie** cykle łączeniowe zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.*

4.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „C.O.cykl 1”.

Wskazówka

Jeżeli chcą Państwo pominąć dany cykl łączeniowy, należy nacisnąć .

Regulacja temperatury pomieszczeń

Nastawa stałej regulacji temperatury... (ciąg dalszy)

5. w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 1**” wł.
6. / aby wyświetlić czas początku cyklu C.O.
7. w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 1**” wł.
8. / aby wyświetlić czas zakończenia cyklu C.O.
9. w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.O.cykl 2**” wł.
10. W celu ustawienia początku i końca faz grzewczych 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 6 do 9.
2. do chwili ukazania się „**C.O.cykl wł.**” dla odpowiedniego cyklu C.O.
3. do momentu pojawienia się wskazania „- : - -” jako czasu zakończenia cyklu łączeniowego.
- C.O.czas 2 wł.

1-7 - : - -
4. w celu potwierdzenia; aż do pojawienia się godziny.

Usuwanie cykli łączeniowych






Nacisnąć następujące przyciski:

1. aby wywołać „**Program czasowy ogrzewania**”.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka dni

W przypadku urlopu istnieją następujące możliwości zaoszczędzenia energii:

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka... (ciąg dalszy)

- Ogrzewanie pomieszczeń można całkowicie wyłączyć (patrz „Wyłączenie jednego obiegu grzewczego i podgrzewu c.w.u.” na stronie 10)
lub
- Ogrzewanie pomieszczeń można ustawić na minimalne zużycie energii (np. aby nie zamarzły rośliny pokojowe). W tym celu należy wybrać „**Program wakacyjny**” 
 - Przy ustawionej funkcji „**Ogrzewanie i ciepła woda**”   podczas programu wakacyjnego dla wszystkich obiegów grzewczych następuje ogrzewanie pomieszczeń z ustawioną temperaturą zredukowaną (patrz strona 14), lecz **nie** następuje podgrzew ciepłej wody.
 - Przy ustawionej funkcji „**Tylko ciepła woda**”   podczas programu wakacyjnego realizowane jest **tylko** zabezpieczenie przed zamarzaniem kotła grzewczego i pojemnościowego podgrzewacza wody.



Ustawianie programu wakacyjnego


Wskazówka

Regulator obiegu kotła i obiegu grzewczego Vitotronic jest tak ustawiony, że program wakacyjny oddziałuje na wszystkie obiegi grzewcze instalacji grzewczej. Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.


Program wakacyjny włącza się o godzinie 0.00 następnego dnia po wyjeździe i kończy się o godzinie 0.00 w dniu powrotu, tzn. w dniu wyjazdu i powrotu aktywny jest ustawiony program czasowy.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „**Program wakacyjny**”.
2.  aby wyświetlić „**Dzień wyjazdu**” (pojawia się aktualna data).

3.  aby ustawić planowaną datę wyjazdu.

Dzień wyjazdu
So 19 02 07

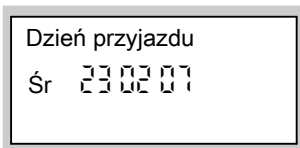
4.  w celu potwierdzenia; pojawia się „**Dzień powrotu**” (następna data po dniu wyjazdu).





Regulacja temperatury pomieszczeń

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka... (ciąg dalszy)

5. (+) aby ustawić planowaną datę powrotu.





Zakończenie programu wakacyjnego

- Program wakacyjny kończy się automatycznie z dniem powrotu.
- Jeżeli chcą Państwo przed czasem usunąć program wakacyjny, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić zapytanie „**Usunąć?** **Tak**” przyciskiem .

6. (OK) aby potwierdzić.

7. Temperatura pomieszczeń podczas programu wakacyjnego jest ustawioną temperaturą zredukowaną (patrz strona 14).

Jeśli chcą Państwo zmienić wartość tej temperatury:



- Nacisnąć przycisk .
- Za pomocą przycisków (+)/(-) wybrać wymaganą wartość.
- Potwierdzić, naciskając przycisk ; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.

Wskazówka

Zmiana ta dotyczy generalnie zredukowanej temperatury pomieszczeń i musi zostać, w razie potrzeby, ponownie zmieniona po upływie programu wakacyjnego.

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka godzin

Przy użyciu poniższych funkcji można zmienić temperaturę pomieszczeń na kilka godzin bez potrzeby trwałego zmieniania ustawień.

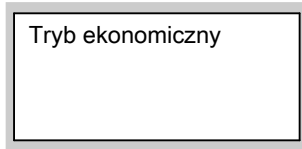
- Aby zaoszczędzić energię, można normalną temperaturę pomieszczeń obniżyć za pomocą funkcji „**Tryb ekonomiczny**”  (patrz strona 19).
- Istnieje potrzeba pozaplanowego ogrzewania pomieszczeń z temperaturą normalną i korzystania z ciepłej wody. W tym celu należy wybrać „**Tryb Party**”  (patrz strona 19).

Zmiana temperatury pomieszczenia tylko na kilka... (ciąg dalszy)


Ustawianie trybu ekonomicznego

W trybie ekonomicznym ustawiona normalna temperatura pomieszczeń zostaje automatycznie obniżona.

Nacisnąć przycisk , aby uaktywnić funkcję „Tryb ekonomiczny”.




Zakończenie trybu ekonomicznego

- Tryb ekonomiczny kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie ze zredukowaną temperaturą pomieszczeń.
- W razie potrzeby wcześniejszego zakończenia trybu ekonomicznego należy ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.



Ustawianie trybu Party


- Ogrzewanie pomieszczeń odbywa się z temperaturą, jaka zostanie przez Państwa ustawiona (temperatura Party).
- Ciepła woda użytkowa jest dogrzewana do ustawionej temperatury wymaganej.
- Pompa cyrkulacyjna jest włączona.

Nacisnąć następujące przyciski:


1.  aby wywołać „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.



2. / aby ustawić wymaganą wartość temperatury, jeżeli chcą Państwo zmienić temperaturę pomieszczenia.

3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.

Zakończenie trybu "Party"

- Eksploatacja w trybie Party kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną, najpóźniej po 8 godzinach.
- W razie potrzeby wcześniejszego zakończenia eksploatacji w trybie Party należy ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.

Nastawa ciepłej wody użytkowej



Stała nastawa ciepłej wody użytkowej

Wskazówka





Regulator obiegu kotła i obiegu grzewczego Vitotronic jest tak wyregulowany, że ustawienie podgrzewu c.w.u. obowiązuje dla wszystkich obiegów grzewczych instalacji grzewczej.

Jeżeli przewiduje się dokonanie zmian, należy zwrócić się do firmy instalatorskiej.

Jeśli ma się odbywać podgrzew wody użytkowej, należy przestrzegać poniższych punktów:



1. Dla obiegu grzewczego należy ustawić funkcję „Ogrzewanie i ciepła woda”  lub „Tylko C.W.U” .

Kontrola:





Przycisk  lub  musi być podświetlony, w przeciwnym razie nacisnąć  lub .

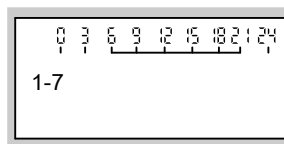
Wskazówka

Temperaturę ciepłej wody użytkowej można regulować (patrz strona 21).

2. To, kiedy dla danego obiegu grzewczego ma nastąpić podgrzew wody użytkowej z ustawioną temperaturą i kiedy ma pracować pompa cyrkulacyjna (jeśli jest zainstalowana), zależy od ustawienia obu programów czasowych  lub  (możliwe 4 cykle łączeniowe) dla danego dnia.

Kontrola:

- Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski  + ; ustawione cykle łączeniowe dla podgrzewu wody użytkowej pojawiają się na jednej osi czasu.
- Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski  + ; ustawione cykle łączeniowe dla pompy cyrkulacyjnej pojawiają się na jednej osi czasu.





Zmiana programów czasowych, patrz od strony 21.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

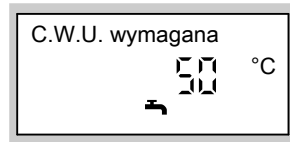
Ustawianie temperatury wody użytkowej

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wyświetlić „**Wartość wymaganą temperatury wody użytkowej**”; na wyświetlaczu miga dotychczasowa wartość temperatury.
2.  aby ustawić wymaganą wartość temperatury.

3. 

w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Ustawianie programu czasowego (czasy łączeniowe)

Instalacja grzewcza bez pompy cyrkulacyjnej

Prosimy przestrzegać wskazówek na stronie 20.

- Podgrzew ciepłej wody użytkowej może być włączany i wyłączany do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe).
- **Tryb automatyczny** (ustawiony fabrycznie)
Podgrzew wody użytkowej odbywa się równoległe do programu czasowego ogrzewania pomieszczeń ustawionego dla pierwszego istniejącego obiegu grzewczego instalacji grzewczej, rozpoczyna się jednak 30 min wcześniej (od godz. 5.30 do 22.00).
- **Indywidualne programy czasowe**
Jeżeli nie przewiduje się eksploatacji w trybie automatycznym, możliwe jest również ustawienie indywidualnych programów czasowych.
Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednakowo** lub dla każdego dnia **osobno**.

Prosimy pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pojemnościowy podgrzewacz wody do wymaganej temperatury.

Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego, patrz strona 22.

Czynności robocze w celu usunięcia cyklu łączeniowego, patrz strona 24.



Instalacja grzewcza z pompą cyrkulacyjną

Prosimy przestrzegać wskazówek na stronie 20.

Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

- Pompa cyrkulacyjna pompuje ciepłą wodę do przewodów rurowych łączących podgrzewacz z punktami poboru, tak aby była ona w punktach poboru możliwie szybko dostępna.
- Podgrzew wody użytkowej i pompa cyrkulacyjna mogą być włączane i wyłączane do 4 razy na dobę (4 cykle łączeniowe).
- **Tryb automatyczny** (ustawiony fabrycznie)
Podgrzew wody użytkowej i włączanie pompy cyrkulacyjnej odbywa się równoległe z programem czasowym ogrzewania pomieszczeń w pierwszym istniejącym obiegu grzewczym instalacji grzewczej, zaczyna się jednak 30 minut wcześniej (od godz. 5.30 do 22.00).
- **Indywidualne programy czasowe**
Jeżeli nie przewiduje się eksploatacji w trybie automatycznym, możliwe jest również ustawienie indywidualnych programów czasowych.
Mogą Państwo ustawić programy czasowe dla wszystkich dni tygodnia **jednako** lub dla każdego dnia **osobno**.
- Aktywacja pompy cyrkulacyjnej jest sensowna tylko w okresach, gdy pobierana jest ciepła woda użytkowa.

Poniżej wyjaśniono ustawianie programu czasowego na przykładzie podgrzewu ciepłej wody użytkowej . W przypadku programu czasowego dla pompy cyrkulacyjnej  należy postępować analogicznie.




Prosimy pamiętać przy ustawianiu programów czasowych, że instalacja grzewcza potrzebuje nieco czasu, aby ogrzać pojemnościowy podgrzewacz wody do wymaganej temperatury.

Czynności robocze w celu ustawienia programu czasowego, patrz strona 22.

Czynności robocze w celu usunięcia cyklu łączeniowego, patrz strona 24.

Ustawianie trybu automatycznego (jeżeli jest wymagany)


Nacisnąć następujące przyciski:






1.  aby wywołać „**Program czasowy ciepłej wody użytkowej**”.
2.  aby wyświetlić komunikat „**Automatycznie?**”, jeżeli na wyświetlaczu nie ukazał się jeszcze komunikat „**Automatycznie?**”.
3.  aby potwierdzić.

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)

Ustawianie indywidualnego programu czasowego

Nacisnąć następujące przyciski:


1.  aby wywołać „**Program czasowy ciepłej wody użytkowej**”.

Wskazówka
Jeżeli chcą Państwo zrezygnować przed czasem z dokonywania ustawień programu czasowego, należy ponownie nacisnąć przycisk  i potwierdzić, naciskając .
2.  aby wywołać komunikat „**Indywidualnie?**”, jeżeli na wyświetlaczu nie ukazał się jeszcze komunikat „Indywidualnie?”.
3.  aby potwierdzić.
4.  aż pojawi się „**1-7**”, jeżeli chcą Państwo ustawić jednakowe cykle łączeniowe dla wszystkich dni tygodnia.

C.W.U.progr.czas

1-7


lub

5.  aż pojawi się „**Po**”, „**Wt**” itd., jeżeli chcą Państwo ustawić różne cykle łączeniowe dla wyświetlanych dni tygodnia.


C.W.U.progr.czas

Pn


Wskazówka



Jeżeli ustawione są różne cykle łączeniowe dla poszczególnych dni tygodnia, a chcą Państwo przywrócić jednakowe cykle dla wszystkich dni tygodnia, należy nacisnąć , gdy wyświetlany jest symbol „1-7”.

Wszystkie cykle łączeniowe zostaną wtedy przywrócone do ustawienia fabrycznego.

6.  w celu potwierdzenia; pojawia się „**C.W.U. cykl 1**”.






Wskazówka

Jeżeli chcą Państwo pominąć dany cykl łączeniowy, należy nacisnąć .

7.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.W.U.cykl 1 wł.**”.
8.  aby ustawić czas początku cyklu ciepłej wody użytkowej.



Nastawa ciepłej wody użytkowej

Stała nastawa ciepłej wody użytkowej (ciąg dalszy)


9.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.W.U.cykl 1 wył.**”.
10.  aby ustawić czas zakończenia cyklu ciepłej wody użytkowej.
11.  w celu potwierdzenia; pojawia się komunikat „**C.W.U.cykl 2 wł.**”.
12. W celu ustawienia początku i końca cykli podgrzewu wody użytkowej 2 do 4 należy postępować według opisu w punktach 8 do 11.
2.  do chwili pojawienia się „**C.W.U cykl wył.**” dla odpowiedniego cyklu podgrzewu ciepłej wody użytkowej.
3.  do momentu pojawienia się wskazania „- - : - -” jako czasu zakończenia cyklu łączeniowego.
- C.W.U.czas 2 wył.
1-7 - - : - -

Usuwanie cykli łączeniowych

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „**Program czasowy ciepłej wody użytkowej**”.
4.  w celu potwierdzenia; aż do pojawienia się godziny.


Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin

Za pomocą poniższych funkcji można zmienić temperaturę ciepłej wody na kilka godzin bez potrzeby trwałej zmiany ustawień. W tym celu należy wybrać „**Tryb Party**” . Podczas trybu Party pompa cyrkulacyjna pracuje i następuje ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą Party. Jeżeli nie ma potrzeby ogrzewania pomieszczeń (np. latem), należy ustawić temperaturę Party na 4°C.


Nastawa ciepłej wody użytkowej


Nastawa ciepłej wody tylko na kilka godzin (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:


1.  aby wywołać „Tryb Party”; miga wartość temperatury Party.




2.  aby ustawić wymaganą wartość temperatury, jeżeli chcą Państwo zmienić temperaturę pomieszczeń.

3.  w celu potwierdzenia; wartość temperatury przestaje migać i zostaje zapamiętana.



Zakończenie trybu Party

- Eksploatacja w trybie Party kończy się automatycznie wraz z następnym przełączeniem na ogrzewanie pomieszczeń z temperaturą normalną, najpóźniej po 8 godzinach.
- W razie potrzeby wcześniejszego zakończenia eksploatacji w trybie Party należy ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisku gaśnie.

Jednorazowa nastawa ciepłej wody

Za pomocą opisanych poniżej funkcji można jednorazowo uaktywnić podgrzew ciepłej wody użytkowej bez potrzeby trwałej zmiany ustawień. W tym celu należy wybrać „Tryb Party” .


Wymagania:


- Nie jest włączony „Wyłączenie instalacji”  i nie jest włączony „Program wakacyjny” .
- Temperatura ciepłej wody użytkowej nie może przekraczać ustawionej wartości wymaganej (patrz strona 21)

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wywołać „Tryb Party”.



2.  w celu potwierdzenia; rozpoczyna się podgrzew wody użytkowej.



3. Po upływie ok. 10 s ponownie nacisnąć przycisk ; podświetlenie przycisków gaśnie.

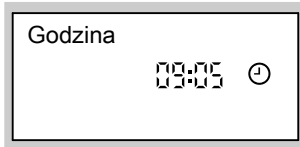
Dalsze nastawy



Ustawianie czasu zegarowego i daty

Godzina i data są ustawione fabrycznie i mogą być zmienione ręcznie.

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  aby wyświetlić ustawienia „**Godziny**”.
2.  aby ustawić wymaganą godzinę.




3.  aby potwierdzić, pojawia się „**Data**”.
4.  aby ustawić żądaną datę.

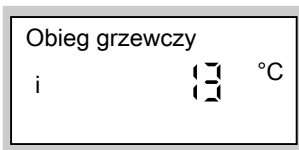



5.  aby potwierdzić.

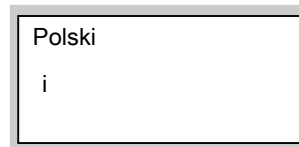
Ustawianie języka

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  Pojawia się „**Obieg grzewczy**”.



2.  aby wybrać żądany język.



3.  aby potwierdzić.

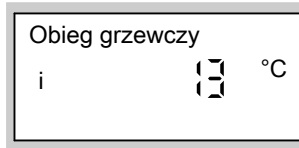
Zmiana ekranu podstawowego

Jeżeli wymagany jest inny wskaźnik niż godzina.

Zmiana ekranu podstawowego (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **i** w celu wyświetlenia „Obieg grzewczy”.



2. **(+)/(−)** dla wymaganego wskazania.
3. **(OK)** aby potwierdzić.

Do wyboru są następujące wskazania:

- Temp. zewnętrzna
- Górna temp. w podgrzewaczu buforowym^{*2*1}

- Dolna temp. w podgrzewaczu buforowym^{*2*1}
- Temperatura wody na zasilaniu^{*2}
- Temperatura wody w kotle
- Temperatura ciepłej wody użytkowej^{*2}
- Temperatura wody na powrocie^{*2}
- Temperatura pomieszczeń
- Temperatura spalin^{*2},
- Temperatura cieczy w kolektorze^{*2*3}
- Temp. C.W.U. instalacji solarnej^{*2*3}
- Godzina
- Data

Wskazówka

*Ekran podstawowy można zmieniać również podczas odczytu temperatury, naciskając w odpowiednim miejscu przycisk **(OK)** (patrz strona 28).*

Ustawianie kontrastu wyświetlacza

Nacisnąć przycisk **(OK)** i jednocześnie przyciskami **(+)** lub **(−)** ustawić kontrast.

Przywracanie ustawień podstawowych

Istnieje możliwość przywrócenia wszystkich zmienionych wartości dla danego obiegu grzewczego do wartości ustawionych fabrycznie.

Nacisnąć w tym celu przycisk **(*)**.

^{*2} Tylko wtedy, gdy zamontowany jest odpowiedni czujnik.

^{*1} Tylko w połączeniu z regulatorem Vitocell 300 Vitoligno.

^{*3} Tylko w połączeniu z instalacją solarną

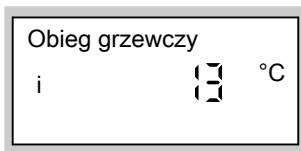
Możliwości odczytu

Odczyt temperatur

W zależności od przyłączonych komponentów i dokonanych ustawień można odczytać aktualne temperatury i stany robocze.

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **i** w celu wyświetlenia „**Obieg grzewczy**”.



2. **+/-** aby odczytać dalsze pozycje z listy.


3. **OK** w celu zakończenia odczytu.

Kolejność wyświetlania temperatur i stanów roboczych przy odczycie:

- „**Obieg grzewczy A1/M1**”, zdalne sterowanie oddziałuje na obieg grzewczy A1 lub M1 lub OG1
- „**Obieg grzewczy M2**”, zdalne sterowanie oddziałuje na obieg grzewczy M2 lub OG2
- „**Obieg grzewczy M3**”, zdalne sterowanie oddziałuje na obieg grzewczy M3
- „**Program wakacyjny**” – jeżeli zdefiniowany
- „**Dzień wyjazdu**”
- „**Dzień powrotu**”
- „**Stan spoczynku**”, w połączeniu z Vitoligno 300
- „**Podgrzewanie wstępne**”, w połączeniu z Vitoligno 300
- „**Eksploatacja regulacyjna**”, w połączeniu z Vitoligno 300
- „**Faza dopalania**”, w połączeniu z Vitoligno 300
- „**Czyszczenie**”, w połączeniu z Vitoligno 300
- „**Temp. zewnętrzna**”^{*4}
- „**Temperatura wody w kotle**”^{*4}
- „**Górna temp. w podgrzewaczu buforowym**”^{*4}, w połączeniu z Vitoligno 300, jeśli dostępny jest podgrzewacz buforowy wody grzewczej
- „**Dolna temp. w podgrzewaczu buforowym**”^{*4}, w połączeniu z Vitoligno 300, jeśli dostępny jest podgrzewacz buforowy wody grzewczej
- „**Temperatura na zasilaniu**”^{*4}, w obiegu grzewczym z mieszaczem
- „**Temperatura pomieszczeń**”^{*4}
- „**Zewn. temperatura wymagana pomieszczeń**”, gdy nastąpiło przełączenie z zewnątrz (patrz strona 35)
- „**Temperatura spalin**”^{*4} – jeżeli przyłączony jest czujnik temperatury spalin
- „**Temp.C.W.U.**”^{*4} – temperatura ciepłej wody użytkowej
- „**Temp.C.W.U. 1**”^{*4} – temperatura ciepłej wody użytkowej, jeżeli przyłączone są 2 czujniki temperatury wody w podgrzewaczu





^{*4} Jeśli podczas odczytu naciśnięty zostanie przycisk **OK**, wskaźnik wskazania podstawowego zostanie zapamiętany.


Odczyt temperatur (ciąg dalszy)

- „Temp.C.W.U. 2”^{*4} – temperatura ciepłej wody użytkowej, jeżeli przyłączone są 2 czujniki temperatury wody w podgrzewaczu
- „Temperatura cieczy w kolektorze”^{*4} – w połączeniu z instalacją solarną
- „Temp. C.W.U. instalacji solarnej”^{*4} – temperatura wody użytkowej przy eksploatacji solarnej
- „Temperatura na powrocie”^{*4}, w obiegu grzewczym z mieszaczem
- „Palnik”^{*5} – godziny pracy palnika
- „Palnik 1 st.” – godziny pracy palnika na 1. stopniu
- „Palnik 2 st.” – godziny pracy palnika na 2. stopniu
- „Starty palnika”^{*5}
- „Zużycie”^{*5} – zużycie paliwa, o ile firma instalatorska dokonała odpowiednich ustawień
- „Energia solarna” – wskazania w kWh, w połączeniu z instalacją solarną
- „Godzina”^{*4}
- „Data”^{*4}
- „Palnik wł.”/„Palnik wyt.”
- „Palnik 1. st. wł.”/„Palnik 1. st. wyt.”
- „Palnik 2. st. wł.”/„Palnik 2. st. wyt.”
- „Pompa podgrz. wł.”/„Pompa podgrz. wyt.”
- „Pompa cyrkul. wł.”/„Pompa cyrkul. wyt.”
- „Pompa C.O. wł.”/„Pompa C.O. wyt.”
- „Pompa solar. wł.”/„Pompa solar. wyt.”
- „Pompa obiegu solarnego ...h” – godziny robocze pompy obiegu solarnego, w połączeniu z instalacją solarną
- „Mieszacz otw.”/„Mieszacz zamk.”, w obiegu grzewczym z mieszaczem
 - ▼ ≙ Zamk.
 - ▲ ≙ Otw.
- „Język” (potwierdzić, naciskając )

Odczyt programów czasowych

Nacisnąć następujące przyciski:

1.  +  aby wywołać program czasowy Ogrzewanie i ciepła woda
lub
2.  +  aby wywołać program czasowy Ciepła woda użytkowa
lub

^{*4} Jeśli podczas odczytu naciśnięty zostanie przycisk , wskaźnik wskazania podstawowego zostanie zapamiętany.

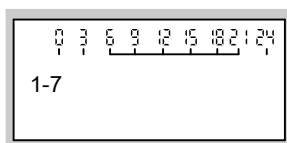
^{*5} Aby ustawić licznik na „0”: nacisnąć przycisk  i potwierdzić za pomocą .



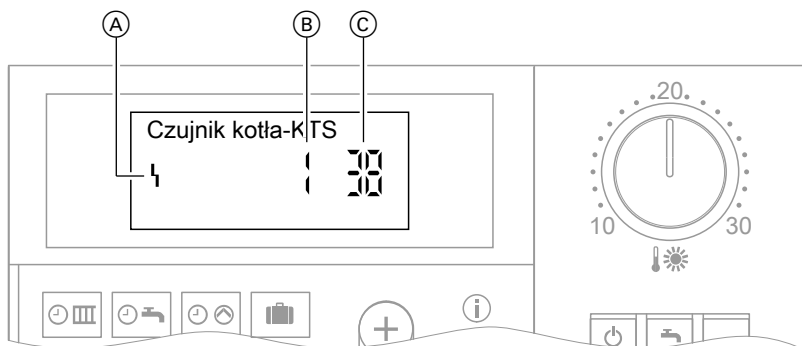
Możliwości odczytu

Odczyt programów czasowych (ciąg dalszy)

3. + aby wywołać program czasowy Pompa cyrkulacyjna naciskać jednocześnie; ustawione cykle łączniowe pojawiają się na osi czasu.
4. W celu zmiany programów czasowych, patrz strona 14 i 21.



Odczyt sygnalizatora usterki



- (A) Symbol usterki
- (B) Numer usterki
- (C) Kod usterki

Gdy w instalacji grzewczej pojawi się usterka, jest ona sygnalizowana na wyświetlaczu. Możliwe jest samodzielne odczytanie kodu usterki na wyświetlaczu i przekazanie go firmie instalatorskiej. Dzięki temu pracownicy firmy będą mogli poczynić przygotowania do naprawy, a Państwo nie poniosą dodatkowych kosztów.

Odczyt sygnalizatora usterki (ciąg dalszy)

Nacisnąć następujące przyciski:

1. **i** w celu lokalizacji usterki.
2. **⊕/⊖** w celu wyświetlenia kolejnych kodów usterek, o ile jest ich więcej.
3. **OK** w celu „**potwierdzenia**” wszystkich komunikatów o usterkach.
4. **⊕/⊖** dla „**Tak**” lub „**Nie**”.
Za pomocą „**Potwierdzić?**” **Tak**” dokonuje się potwierdzenia odczytania komunikatu o usterce.
5. **OK** aby potwierdzić.

W celu ponownego wywołania potwierdzonej usterki, nacisnąć następujące przyciski:




1. **OK** naciskać przez ok. 2 s.
2. **⊕/⊖** aby wyświetlić potwierdzoną usterkę.

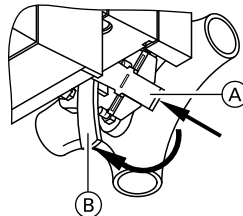
Wskazówka

Jeżeli usterka nie zostanie usunięta, o godzinie 7.00 następnego dnia ponownie pojawi się komunikat o usterce.

Co robić gdy?

Temperatura w pomieszczeniach za niska

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie jest błędnie ustawione.	W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia: <ul style="list-style-type: none">■ Obieg grzewczy musi być włączony (patrz strona 13)■ Temperatura pomieszczeń (patrz strona 13)■ Godzina (patrz strona 26)
Tylko przy eksploatacji z pojemnościowym podgrzewaczem wody użytkowej: preferencja podgrzewu wody użytkowej (symbole   na wyświetlaczu)	Odczekać, aż pojemnościowy podgrzewacz wody użytkowej zostanie ogrzany (na wyświetlaczu gaśnie symbol ).
Usterka w instalacji grzewczej: Na wyświetlaczu pojawia się „Usterka”	Odczytać rodzaj usterki i powiadomić firmę instalatorską.
W połączeniu z obiegiem mieszacza: Silnik mieszacza jest uszkodzony	Odchylić dźwignię silnika (A) i ustawić ręcznie dźwignię mieszacza (B) (np. na „5”). Powiadomić firmę instalatorską.



Temperatura w pomieszczeniach za wysoka

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie błędnie ustawione.	<p>W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Temperatura pomieszczeń (patrz strona 13) ■ Godzina (patrz strona 26)
<p>Usterka instalacji grzewczej lub uszkodzenie czujnika temperatury zewnętrznej lub czujnika temperatury wody w kotle: Na wyświetlaczu pojawia się „Usterka”.</p> <p>W połączeniu z obiegiem mieszacza: Silnik mieszacza jest uszkodzony</p>	<p>Odczytać rodzaj usterki i powiadomić firmę instalatorską.</p> <p>Odchylić dźwignię silnika (A) i ustawić ręcznie dźwignię mieszacza (B) (np. na „5”). Powiadomić firmę instalatorską.</p>
	<p>The diagram shows a cross-section of a mixing valve assembly. A curved handle labeled 'A' is shown in a raised position. Below it, a straight handle labeled 'B' is shown in a horizontal position. Arrows indicate the direction of movement for both handles.</p>

Brak ciepłej wody

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie błędnie ustawione.	<p>W razie potrzeby sprawdzić i skorygować ustawienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Podgrzew wody użytkowej musi być włączony (patrz strona 20) ■ Temperatura ciepłej wody (patrz strona 21) ■ Godzina (patrz strona 26)
<p>Usterka w instalacji grzewczej: Na wyświetlaczu pojawia się „Usterka”</p> <p>Pompa obiegowa ogrzewania podgrzewacza jest uszkodzona.</p>	<p>Odczytać rodzaj usterki i powiadomić firmę instalatorską.</p> <p>Powiadomić firmę instalatorską.</p>

Co robić gdy?

Temperatura ciepłej wody za wysoka

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zdalne sterowanie błędnie ustawione.	Sprawdzić i w razie potrzeby skorygować temperaturę ciepłej wody (patrz strona 21).
Usterka czujnika	Powiadomić firmę instalatorską.

Na wyświetlaczu miga „Usterka”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Usterka w instalacji grzewczej.	Odczytać rodzaj usterki i powiadomić firmę instalatorską.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Konserwacja”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Nadszedł czas wykonania serwisu konserwacyjnego.	Konserwację należy zlecić firmie instalatorskiej.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Obsługa centralna”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Ustawianie programu wakacyjnego i roboczego zostaje przejęte przez obieg grzewczy podłączonego obiegu kotła i obiegu grzewczego lub regulator kaskadowy.	—

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Funkcja specjalna”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Aktywna jest funkcja suszenia jastrychu.	Odczekać do chwili zakończenia funkcji.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Bez funkcji”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Przyciskowi, który został naciśnięty, nie jest przyporządkowana żadna funkcja.	—

„Przeł. z zewnątrz” pojawia się na wyświetlaczu

Przyczyna	Sposób usunięcia
Program eksploatacji ustawiony na regulatorze został przełączony przez zewnętrzne urządzenie sterujące.	Usuwanie nie jest konieczne. Przełączenie programu roboczego zostało wcześniej wprowadzone ręcznie.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zew. program roboczy”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Ustawiony program roboczy został przełączony przez moduł komunikacyjny Vitocom 100 i można go zmienić ręcznie. Tym samym anulowane jest przełączanie z zewnątrz.	—

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat „Zewn. temp. wym. pomiesz.”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Przez moduł komunikacyjny Vitocom 300 została przyłączona wymagana temperatura pomieszczeń. Normalną temperaturę pomieszczeń można zmienić pokrętkiem "↓*". Tym samym anulowane jest przełączanie z zewnątrz.	—

Co robić gdy?

Oświetlenie wyświetlacza nie działa

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zużyte baterie.	Wymienić baterie (patrz strona 37) Utylizacja Baterii/akumulatorów nie wyrzuca się do odpadów z gospodarstwa domowego. Zużyte baterie należy wyrzucać w przeznaczonych do tego celu, specjalnych punktach zbiorczych.

Na wyświetlaczu pojawia się „Uzupełnianie magazynu”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Zbiornik zapasowy na pelety jest pusty.	Uzupełnić zbiornik peletami.

Na wyświetlaczu pojawia się „Zamykanie drzwiczek do usuwania popiołu”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Drzwiczki do usuwania popiołu są otwarte.	Zamknąć drzwiczki.

Na wyświetlaczu pojawia się „Zamykanie drzwi komory wsadowej”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Drzwi komory wsadowej są otwarte.	Zamknąć drzwi.

Na wyświetlaczu pojawia się „Dokładanie”

Przyczyna	Sposób usunięcia
Brakuje wsadu.	Dołożyć wsad.

Na wyświetlaczu pojawia się „Nie dokładać”

Przyczyna	Sposób usunięcia
W komorze spalania jest wystarczająca ilość wsadu.	—

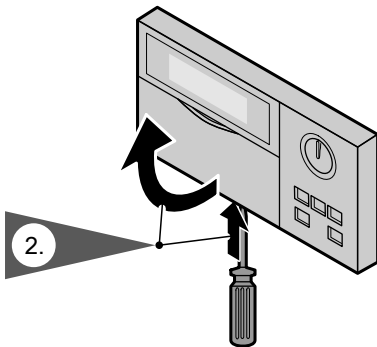
Wymiana baterii

1. Wyłączyć napięcie zasilania.



Instrukcja obsługi regulatora obiegu kotła i obiegu grzewczego Vitotronic

2. Wyjąć z zatrzasków górną część modułu zdalnego sterowania.

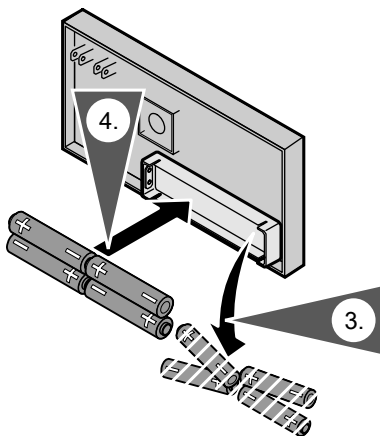


3. Wyjąć baterie z tylnej ścianki.

Wskazówka

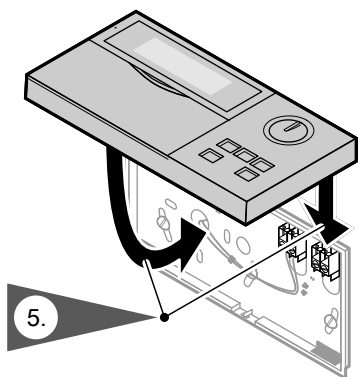
Nie dotykać płyty CPU (wyładowania elektrostatyczne).

4. Włożyć baterie jak pokazano na rysunku.
Nie stosować manganowo-alkalicznych baterii typu MICRO-LR03 (AAA).



Co robić gdy?

Wymiana baterii (ciąg dalszy)



5. Nałożyć i zatrzasknąć górną część modułu.

Utrzymywanie urządzenia w dobrym stanie technicznym

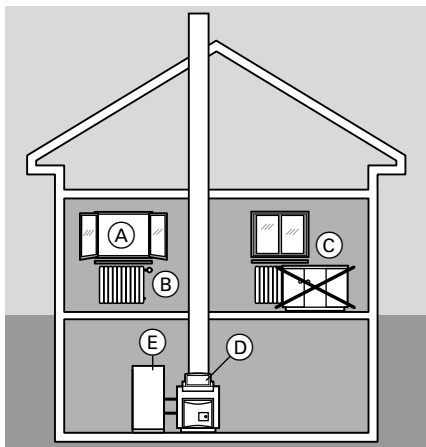
Czyszczenie

Urządzenie można czyścić, używając dostępnych w handlu środków czyszczących (z wyjątkiem emulsji do szorowania).

Porady dotyczące oszczędzania energii

Porady dotyczące oszczędzania energii

W następujący sposób możecie Państwo zaoszczędzić energię.



- Prawidłowo wietrzyć pomieszczenia. Na krótko całkowicie otworzyć okno (A) i jednocześnie zamknąć zawory termostatu (B).
- Nie przegrzewać, starać się utrzymywać w pomieszczeniu temperaturę 20°C, każdy stopień mniej pozwala zaoszczędzić do 6% kosztów ogrzewania.
- Opuszczać rolety w oknach po zmierzchu (o ile są na wyposażeniu).
- Prawidłowo ustawiać zawory termostacyjne (B).
- Nie zasłaniać grzejników (C) i zaworów termostacyjnych (B).
- Wykorzystywać odpowiednio możliwości nastawcze regulatora (D) i zdalnego sterowania.
- Kontrolowanie zużycia ciepłej wody: Na kąpiel pod prysznicem zużywa się z reguły mniej energii niż na kąpiel w wannie.
- Ustawić temperaturę ciepłej wody użytkowej dla podgrzewacza wody użytkowej (E)

Wykaz haseł

B			
Błąd (usterka).....	34	Odczyt temperatur i stanów roboczych.....	28
C		Odczyt temperatur rzeczywistych.....	28
Co należy robić?.....	32	Ogrzewanie i ciepła woda.....	6
Czyszczenie.....	39	Okresy przejściowe (ogrzewanie/ciepła woda).....	10
E		Oszczędność energii.....	16, 18, 40
Eksploatacja w lecie (tylko ciepła woda).....	11	Oświetlenie wyświetlacza.....	36
Elementy obsługowe.....	8	P	
F		Podgrzew wody użytkowej.....	6
Funkcja specjalna.....	34	Pompa cyrkulacyjna.....	21
I		Pompa obiegowa.....	11
Indywidualne programy czasowe.....	14, 21, 22	Pompa obiegu grzewczego.....	9
Informacja.....	8	Pompa podgrzewacza.....	9, 12
J		Potwierdzenie zgłoszenia usterki.....	31
Jednorazowy podgrzew wody użytkowej.....	25	Program czasowy	
K		■ Ogrzewanie pomieszczeń.....	6, 15
Kontrast wyświetlacza.....	27	■ Podgrzew wody użytkowej.....	6, 22
L		■ Pompa cyrkulacyjna.....	6, 22
Lokalizacja usterki.....	31	Program wakacyjny.....	8
N		■ ustawianie.....	17
Normalna temperatura pomieszczenia.....	6, 8	■ zakończenie.....	18
Normalna temperatura pomieszczeń.....	14	Programy czasowe.....	8
O		Przełączanie z zewnątrz.....	35
Obsługa centralna.....	34	Przerwa w dostawie prądu.....	6
Odbiornik sygnałów radiowych.....	9	S	
Odczyt informacji.....	28	Sygnalizator usterki.....	30, 34
Odczyt programów czasowych.....	29	Symbole na wyświetlaczu.....	8
Odczyt stanów roboczych.....	28	T	
Odczyt temperatur.....	28	Temperatura ciepłej wody użytkowej...8	
		Temperatura wody użytkowej	
		■ odczyt.....	28
		■ ustawianie/zmiana.....	21
		Temperatura wymagana pomieszczeń.....	35
		Tryb "Party"	
		■ zakończenie.....	19
		Tryb automatyczny.....	21, 22

Wykaz haseł

Wykaz haseł (ciąg dalszy)

Tryb ekonomiczny		Wskaźniki.....	8
■ ustawianie.....	19	Wskaźnik serwisowy.....	34
■ zakończenie.....	19	Wstępne ustawienia fabryczne.....	6
Tryb Party		Wyłączanie ciepłej wody.....	10
■ ustawianie.....	19	Wyłączanie ciepłej wody użytkowej...11	
Tryb Party w połączeniu z podgrzewem		Wyłączanie obiegu grzewczego...10, 11	
wody użytkowej.....	24	Wyłączanie ogrzewania/ciepłej wody.10	
Tryb zimowy (ogrzewanie/ciepła		Wyłączanie ogrzewania	
woda).....	10	pomieszczeń.....10, 11	
U		Wyłączenie instalacji.....10	
Urlop.....	16	Wymiana baterii.....37	
Ustawianie/zmiana czasu		Z	
zegarowego.....	26	Zabezpieczenie przed	
Ustawianie/zmiana daty.....	26	zamarzaniem.....6, 10, 11	
Ustawianie czasów łączeniowych 14, 21		Zewnętrzna temperatura wymagana	
Ustawianie języka.....	26	pomieszczeń.....35	
Ustawianie podgrzewu wody		Zewnętrzny program roboczy.....35	
użytkowej.....	20	Zmiana czasów ogrzewania.....15	
Ustawianie programów.....14, 21		Zmiana ekranu podstawowego.....26	
Ustawienia podstawowe.....6, 27		Zmiana temperatury	14
Usuwanie cykli łączeniowych		■ Normalna temperatura	
■ Ciepła woda użytkowa.....24		pomieszczeń.....14	
■ Ogrzewanie pomieszczenia.....16		■ Temperatura wody użytkowej.....21	
■ Pompa cyrkulacyjna.....24		■ Zredukowana temperatura	
Usuwanie usterek.....	32	pomieszczeń.....14	
W		Zmiana temperatury pomieszczeń.....14	
Włączanie ciepłej wody.....10, 11		Zredukowana temperatura	
Włączanie obiegu grzewczego.....10		pomieszczenia.....6, 8	
Włączanie ogrzewania/ciepłej wody.10		Zredukowana temperatura	
Włączanie ogrzewania pomieszczeń.10		pomieszczeń.....14	
Wskazówki dotyczące obsługi.....6			

Wskazówka dotycząca ważności

Do instalacji grzewczych ze sterowanym pogodowo regulatorem obiegu kotła i obiegu grzewczego Vitotrol 300

Nr katalog. 7248 907

Osoba kontaktowa

W przypadku pytań lub konieczności wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych przy instalacji grzewczej prosimy zwrócić się do firmy instalatorskiej. Adresy najbliższych firm instalatorskich znajdują się np. w internecie na stronie www.viessmann.com

Viessmann Sp. z o.o.
ul. Karkonoska 65
53-015 Wrocław
tel.: (071) 36 07 100
faks: (071) 36 07 101
www.viessmann.com

5594 561 PL Zmiany techniczne zastrzeżone!

Wydrukowano na papierze ekologicznym,
wybielonym i wolnym od chloru

